

06-06-2022

EUROLANGUAGE
Sudski tumači i prevoditelji
Zagreb, Kranjčevićeva 14
Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA:
UR. BROJ:

e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

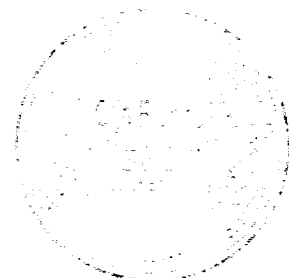
Ovaj prijevod sastoji se od

3 stranice

Br.-OV: 607/2022

Datum: 24. svibnja 2022.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG
JEZIKA



Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ulica grada Vukovara 70

10000 Zagreb

Hrvatska

(adresa nadležne jedinice)

Financijska agencija

Nadležni trgovački sud Trgovački sud u Zagrebu

Poslovni broj spisa St-1329/2022

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv EIFI, European Industrial Fasteners Institute

OIB BE0895.056.216

Adresa / sjedište

Boulevard Auguste Reyers, 80

1030 Bruxelles

Belgija

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

DIV Group d.o.o.

OIB 33890755814

Adresa / sjedište

Bobovica 10A

10430 Samobor

Hrvatska

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

i) neplaćene članarine;

ii) neplaćanje cijelog doprinosa za antidampinški slučaj koji je EIFI odlučio pokrenuti.

Iznos dospjele tražbine

i) neplaćene članarine;

2.250,00 EUR što odgovara 16.936,87 HRK (kn) (prema tečaju BCE od 23.5.2022.: 1 EUR = 7.5275 HRK)

ii) neplaćanje cijelog doprinosa za antidampinški slučaj koji je EIFI odlučio pokrenuti.

13.572,50 EUR što odgovara 102.166,99 HRK (kn) (prema tečaju BCE od 23.5.2022.: 1 EUR = 7.5275 HRK)

Ukupni iznos dospjele tražbine:

15.822,50 EUR što odgovara 119.103,86 HRK (kn) (prema tečaju BCE od 23.5.2022.: 1 EUR = 7.5275 HRK)

Glavnica

15.822,50 EUR što odgovara 119.103,86 HRK (kn) (prema tečaju BCE od 23.5.2022.: 1 EUR = 7.5275 HRK)

Kamate nula (kn)

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka 15.822,50 EUR što odgovara 119.103,86 HRK (kn) (prema tečaju BCE od 23.5.2022.: 1 EUR = 7.5275 HRK)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

i) neplaćene članarine:

- Potvrda o članstvu od 9.6.2016. (u prilogu), predmet „Potvrdom o članstvu“ kojom se obavještava o službenom članstvu u EIFI i godišnjoj članarini.

- Račun br. 005/22 od 4.2.2022. (u prilogu) za prvu polugodišnju članarinu za EIFI za godinu 2022.. 2.250,00 EUR: nije plaćeno

ii) neplaćanje cijelog doprinosa za antidampinški slučaj koji je EIFI odlučio pokrenuti.

- Email upućen društvu DIV (g. Ante Mamic) 9.9.2021. (u prilogu), predmet „AD contribution 2021“ kojim se šalje pripadajući račun

- Račun br. 018/21 od 31.8.2021. (u prilogu) za doprinos za AD u 2021., 10.000 EUR: djelomično plaćen (primljena doznaka DIV-a od 9.2.2022. na 5.000 EUR kako bi se u cijelosti pokrio prethodni račun 013/21 za drugu polovicu godišnje članarine za EIFI u godini 2021. u iznosu od 2.250 EUR dok smo mi 2.750 EUR dodijelili kao avans po računu 018/21), 7.250,00 EUR je preostali dugovani iznos

- Email upućen društvu DIV (g. Ante Mamic) 7.2.2022., predmet „AD charges 2022“ kojim se obavještava o predstojećem izdavanju 2 računa (prvi početkom veljače 2022. i drugi u ožujku/travnju 2022.)

- Račun br. 010/22 od 8.2.2022. za doprinos za AD u 2022., 2.807,50 EUR: nije plaćeno

- Račun br. 015/22 od 29.3.2022. za doprinos za AD u 2022. (naknada za uspjeh), 3.515,00 EUR: nije plaćeno

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

EIFI ne raspolaže ovršnom ispravom

Naziv ovršne isprave

Nije primjenjivo

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Nije primjenjivo

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Nije primjenjivo

Iznos tražbine Nije primjenjivo (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

EIFI nema pravo na odvojeno namirenje.

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Nije primjenjivo

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Nije primjenjivo

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Nije primjenjivo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Bruxelles, 25.5.2022.

Potpis vjerovnika

Anders Karlsson

Predsjednik EIFI-ja



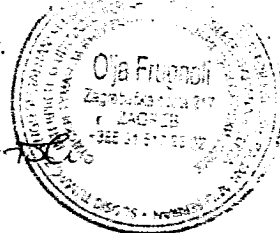
Ovime ja, Olja Frugnoli, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-891/2021 od 28. lipnja 2021., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Zagreb, 24. svibnja 2022.

Br.-OV.: 607/2022

Olja Frugnoli, dipl. oec.

Olja Frugnoli



Form 3

FINANCIAL AGENCY

PIN: 85821130368

Ulica grada Vukovara 70

10000 Zagreb

Croatia

(Address of the relevant entity)

Financijska agencija

Croatia Commercial Court having jurisdiction **Trgovački sud u Zagrebu**

File Ref. No. **St-1329/2022**

**LODGEMENT OF A CREDITOR'S CLAIM IN PRE-BANKRUPTCY
PROCEEDINGS**

CREDITOR INFORMATION:

Name and surname / Company name

EIFI, European Industrial Fasteners Institute

VAT number: **BE0895.056.216**

Address / Registered office

Boulevard Auguste Reyers, 80

1030 Bruxelles

Belgium

DEBTOR INFORMATION:

Name and surname / Company name

DIV GROUP LTD.

VAT number: **33890755814**

Address / Registered office

Bobovica 10A

10430 Samobor

Croatia

CLAIM INFORMATION:

Legal basis of the claim (e.g. contract, decision of a court or another authority, File Ref. No. and identification of the court before which the proceedings, if any, are pending)

- i) **unpaid membership fees;**

ii) failure to fully pay contribution to the Antidumping Case that the EIFI decided to carry out.

Amount of the overdue claim

i) unpaid membership fees;

EUR 2.250,00 equal to HRK 16.936,87 (HRK) (as per BCE exchange rate 23 May 2022: EUR 1 = HRK 7.5275)

ii) failure to fully pay contribution to the Antidumping Case that the EIFI decided to carry out.

EUR 13.572,50 equal to HRK 102.166,99 (HRK) (as per BCE exchange rate 23 May 2022: EUR 1 = HRK 7.5275)

Total amount of the overdue claim:

EUR 15.822,50 equal to HRK 119.103,86 (HRK) (as per BCE exchange rate 23 May 2022: EUR 1 = HRK 7.5275)

Principal EUR 15.822,50 equal to HRK 119.103,86 (HRK) (as per BCE exchange rate 23 May 2022: EUR 1 = HRK 7.5275)

Interest zero (HRK)

Amount of the claim falling due after instituting of the pre-bankruptcy proceedings EUR 15.822,50 equal to HRK 119.103,86 (HRK) (as per BCE exchange rate 23 May 2022: EUR 1 = HRK 7.5275)

Evidence of existence of the claim (e.g. invoice, extract from the accounting records)

i) unpaid membership fees;

- Membership confirmation dated 9 June 2016 (attached), subject "Membership confirmation" notifying the official subscription to EIFI and the yearly fee due.
- Invoice n° 005/22 dated 4 February 2022 (attached) for first half year subscription to EIFI year 2022, Eur 2.250,00: not paid

ii) failure to fully pay contribution to the Antidumping Case that the EIFI decided to carry out.

- Email to DIV (Mr. Ante Mamic) dated 9 September 2021 (attached), subject "AD contribution 2021" sending the relating invoice issued
- Invoice n° 018/21 dated 31 August 2021 (attached) for AD contribution 2021, Eur 10.000: paid partially (remittance received by DIV on 9 February 2022 of Eur 5.000 to fully cover previous invoice 013/21 for second half year subscription to EIFI year 2021 of Eur 2.250 while the remaining Eur 2.750 assigned by us as advance on invoice 018/21). Eur 7.250,00 left due

- Email to DIV (Mr. Ante Mamic) dated 7 February 2022, subject "AD charges 2022" notifying the forthcoming issuing of 2 invoices (respectively in early February 2022 and March/April 2022)
- Invoice n° 010/22 dated 8 February 2022 for AD contribution 2022, Eur 2.807.500 not paid
- Invoice n° 015/22 dated 29 March 2022 for AD contribution 2022 (success fee), Eur 3.515.000: not paid

The creditor holds an enforcement instrument YES/NO for the amount of _____ (HRK)

EIFI does not hold an enforcement instrument

Title of the enforcement instrument

Not applicable

INFORMATION CONCERNING THE SEPARATE SATISFACTION RIGHT:

Legal basis of the separate satisfaction right

Not applicable

Portion of the assets subject to the separate satisfaction right

Not applicable

Claimed amount **Not applicable** (HRK)

Creditor entitled to separate satisfaction right WAIVES / DOES NOT WAIVE that right

EIFI is not entitled to separate satisfaction right.

Creditor entitled to separate satisfaction right agrees to postpone the settlement under the matter subject to the separate satisfaction right for the purpose of implementation of the restructuring plan I AGREE/DO NOT AGREE

Not applicable

INFORMATION CONCERNING THE RIGHT OF EXCLUSION:

Legal basis of the right of exclusion

Not applicable

Portion of the assets subject to the right of exclusion

Not applicable

The creditor entitled to the right of exclusion agrees to exclude the matter to which such right of exclusion applies for the purpose of implementation of the restructuring plan I AGREE / DO NOT AGREE

Place and date

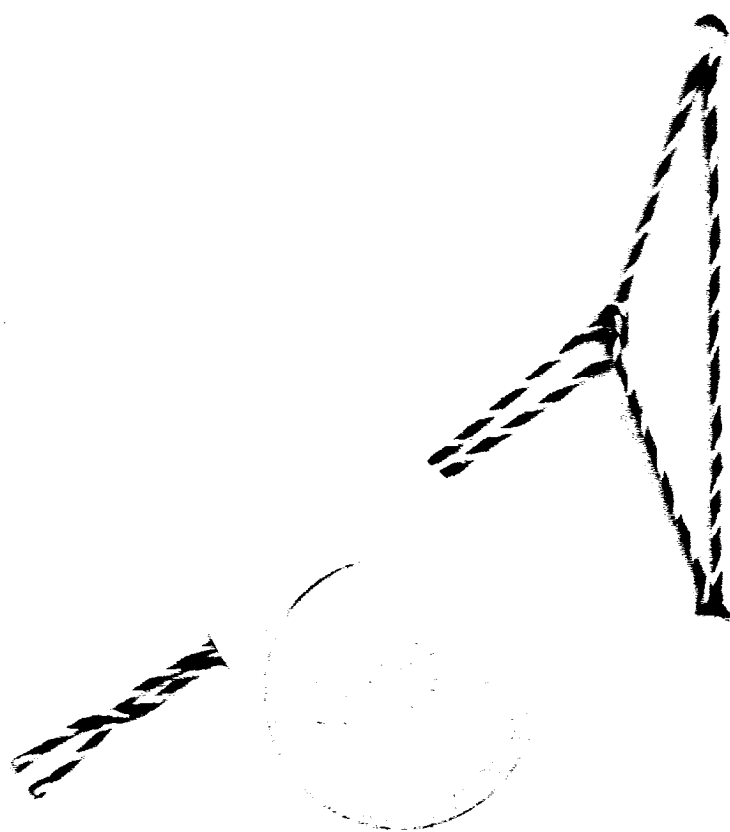
Bruxelles, 25 May 2022

Creditor's signature

Anders Karlsson

President of EIFI





EUROLANGUAGE

Sudski tumači i prevoditelji

Zagreb, Kranjčevićeva 14

Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122

e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

Ovaj prijevod sastoji se od

1 stranice

Br.-OV: 598-5/2022

Datum: 23. svibnja 2022.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA



Poslano e-mailom

DIV d.o.o.
Bobovica 10A
HR-10430 Samobor
N. p. **g. Dalibora Marijanovica**, člana uprave

9.6.2016.

Potvrda o članstvu

Poštovani g. Marijanovicu,

zadovoljstvo mi je obavijestiti Vas da je Vaš zahtjev za članstvom u EIFI-ju ispravno podnesen, kako je propisano trenutnim Statutom EIFI-ja, glavnoj skupštini EIFI-ja održanoj 20.5.2016. te da je jednoglasno prihvaćen.

Drago mi je što mogu potvrditi da je članstvo društva DIV d.o.o. službeno aktivno počevši od 20.5.2016. Godišnja članarina iznosi 4.500,00 EUR.

Za tekuću godinu plaćate samo članarinu za drugu polovicu godine (tj. 2.250,00 EUR): izdat ćemo Vam pripadajući račun početkom srpnja 2016. i poslati putem e-maila.

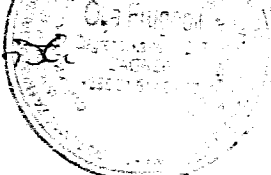
U svoje osobno ime i u ime članova EIFI-ja želimo Vam srdačnu dobrodošlicu u Europski institut za industrijske elemente za pričvršćivanje.

S poštovanjem,
/potpis nečitljiv/
Anders Karlsson, predsjednik EIFI-ja

Ovime ja, Olja Frugnoli, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-891/2021 od 28. lipnja 2021., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.
Zagreb, 23. svibnja 2022.
Br.-OV.: 598-5/2022

Olja Frugnoli, dipl. oec.

Olja Frugnoli



Sent by e-mail

DIV Ltd.
Bobovica 10A
HR-10430 Samobor
Att. **Mr. Dalibor Marijanović**. Member of the Board

9th June 2016

Membership confirmation

Dear Mr. Marijanović,

I am pleased to inform you that your request to become an EIFI member was correctly presented – as required by the current EIFI Statutes - to the EIFI General Assembly held on 20 May 2016 and that it was unanimously accepted.

I am glad to confirm that DIV Ltd Membership is officially active starting from 20 May 2016 and that the yearly subscription fee will be of Eur 4,500.00.

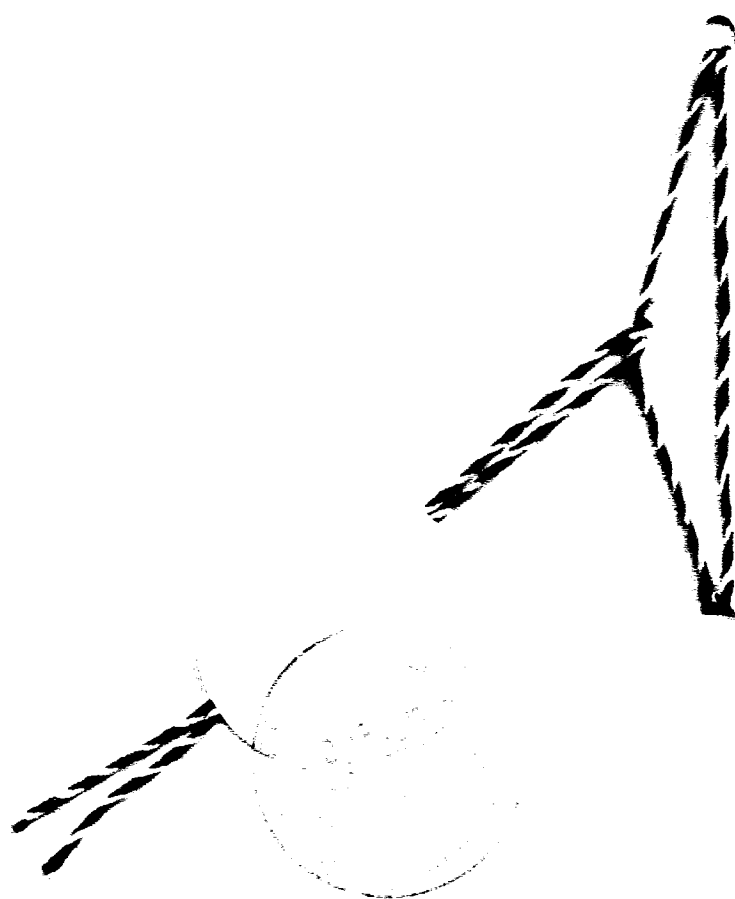
As far as the current year, only the second half (i.e. Eur 2,250.00) will be due: the relating invoice will be issued in early July 2016 and will be sent to you by e-mail.

On behalf of myself and of all EIFI Members, please accept the most cordial welcome in the European Industrial Fasteners Institute.

Sincerely,



Anders Karlsson, President of EIFI



EUROLANGUAGE

Sudski tumači i prevoditelji

Zagreb, Kranjčevićeva 14

Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122

e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

Ovaj prijevod sastoji se od
1 stranice

Br.-OV: 598-2/2022

Datum: 23. svibnja 2022.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA



EIFI

Tajnik: Piazza della Repubblica 10 – 20121 Milano – ITALIA
Tel.: 00 39 2 65 75 295 – Fax: 00 39 2 65 72 897
Website: www.eifi.org Email: info@eifi.org

Šalje tajnik

DIV GRUPA d.o.o.
Bobovica 10A
10430 Samobor
HRVATSKA
n/p g. Ante Mamić

Račun br. 005/2022
4. veljače 2022.

Podaci	Jedinična cijena	Neto iznos
Članarina EIFI za 2022. = 4.500 €		
Dospjelo plaćanje za prvo polugodište	€ 2.250,00	€ 2.250,00

Molimo doznačite eure na:	Ukupni neto iznos	€ 2.250,00
EIFI		
Račun br.: 363-0164484-12		
Banka: ING BRUSSELS		
IBAN: BE19363016448412		
Swift: BBRUBEBB		
	Ukupni iznos računa	€ 2.250,00

PLAĆANJE DOSPIJEVA PO PRIMITKU RAČUNA

Ovime ja, Olja Frugnoli, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-891/2021 od 28. lipnja 2021., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Zagreb, 23. svibnja 2022.

Br.-OV.: 598-2/2022

Olja Frugnoli, dipl. oec.

Olja Frugnoli

EIFI

Secretary : Piazza della Repubblica 10 – 20121 Milano – ITALY

Phone : 00 39 2 65 75 295 – Fax : 00 39 2 65 72 897

Website : www.eifi.org Email : info@eifi.org

From the Secretary

DIV GROUP Ltd.

Bobovica 10A

10430 Samobor

CROATIA

Att. Mr. Ante Mamić

Invoice n° 005/2022
4 February 2022

Details

Unit Price

Net Amount

EIFI Membership Subscriptions for 2022 = 4,500 €

First half year now due

€ 2,250.00

€ 2,250.00

Please remit Euros to:

EIFI

Account : 363-0164484-12

Bank : ING BRUSSELS

IBAN : BE19363016448412

Swift Code : BBRUBEBB

Total Net Amount

€ 2,250.00

Invoice Total

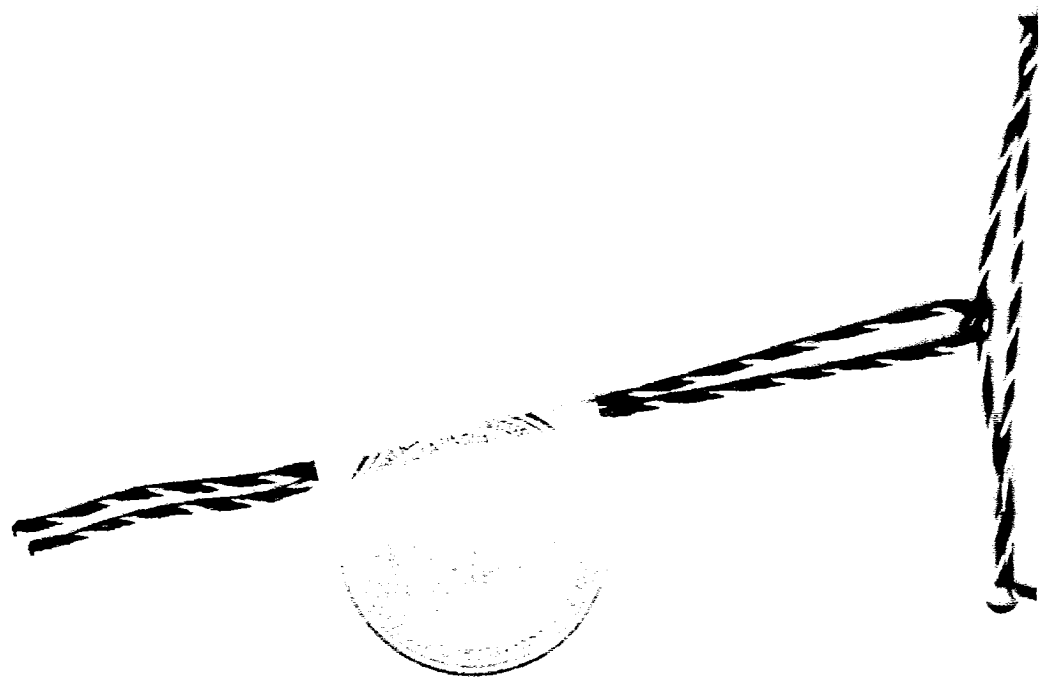
€ 2,250.00

PAYMENT DUE UPON RECEIPT OF THE INVOICE

EUROPEAN INDUSTRIAL FASTENERS INSTITUTE - Aisbl registered in Belgium

Registered Office : EIFI– Diamant Building – 5th floor

Bld A. Rayers 80 – B 1030 Brussels – BELGIUM – Belgian Enterprise Number: 895056216



EUROLANGUAGE
Sudski tumači i prevoditelji
Zagreb, Kranjčevićeva 14
Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122
e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

Ovaj prijevod sastoji se od
1 stranice
Br.-OV: 598-6/2022
Datum: 23. svibnja 2022.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG I
TALIJANSKOG JEZIKA



Šalje: info@eifi.org
Prima: "Ante Mamic"
Predmet: AD contribution 2021
Datum: uto, 7.9.2021. 18:49:00
Prilozi: DIV Inv 018-21 AD.pdf
Važnost: Visoka

Poštovani Ante,

glavna skupština EIFI-ja je na sjednici održanoj 18.6.2021. odobrila prihod za posebne članarine u iznosu od 200.000 EUR vezano uz projekt AD.

U prilogu šaljem obavijest o terećenju vezano uz vaš doprinos koja je izračunata primjenom istog postotka koji se primjenjivao na članarinu.

Slobodno me kontaktirajte za sve dodatne informacije.

S poštovanjem,

Tajništvo EIFI-ja
Gianni Pezzoli, Francesca Crisi
Piazza della Repubblica, 10
20121 Milano
ITALIJA

Tel.: +39 (0)2 65 75 295
Fax: +39 (0)2 65 72 897
E-mail : info@eifi.org
Internetska stranica: www.eifi.org

Član AEGIS Europe Industry Alliance - www.aegiseurope.eu
ID u registru transparentnosti: 317620816195-87

/OBAVIJEST na dnu maila vezano uz povjerljivost podataka ispuštena je, op. prev./

Ovime ja, Olja Frugnoli, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-891/2021 od 28. lipnja 2021., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom i talijanskom jeziku.

*Zagreb, 23. svibnja 2022.
Br.-OV.: 598-6/2022*

Olja Frugnoli, dipl. oec.

Olja Frugnoli



Da: info@eifi.org
A: "Ante Mam:c"
Oggetto: AD contribution 2021
Data: martedì 7 settembre 2021 18:49:00
Allegati: [DIV Inv 018-21 AD pdf](#)
Importanza: Alta

Dear Ante,

the EIFI General Assembly approved, during its meeting of 18 June 2021 an income for special subscriptions of Eur 200.000 relating the AD project.

Please find in attached the debit note relating your contribution, which was calculated by using the same percentage applied to Membership subscription.

Do not hesitate to contact us for any information.

Kind regards,

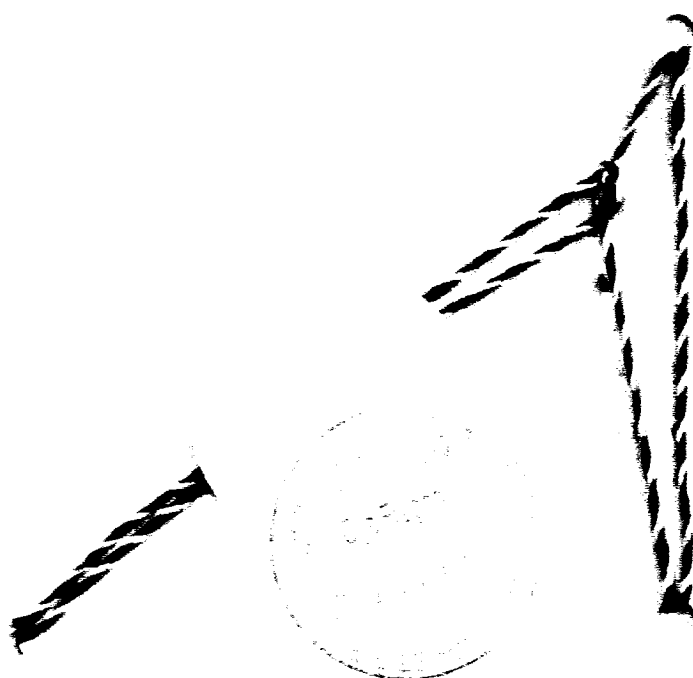
EIFI Secretariat
Gianni Pezzoli, Francesca Crisi

Piazza della Repubblica, 10
20121 Milano
ITALY

Tel. : +39 (0)2 65 75 295
Fax : +39 (0)2 65 72 897
E-mail : info@eifi.org
Website: www.eifi.org

Member of the AEGIS Europe Industry Alliance - www.aegiseurope.eu
Transparency Register ID n. 317620816195-87

NOTICE: This message, and any attachment transmitted with it, is intended only for use by the named addressee and may contain privileged and/or confidential information. If you are not the named addressee you should not disseminate, copy or take any action in reliance on it. If you have received this message in error please notify info@eifi.org and delete the message and any attachments accompanying it immediately. Opinions, conclusions and other information in this message that do not relate to the official business of EIFI do not necessarily reflect the views of the organisation. We have taken all reasonable measures to protect this email from viruses, however we cannot accept any liability arising from virus transmission which results in your accessing any part of this message.



EUROLANGUAGE

Sudski tumači i prevoditelji

Zagreb, Kranjčevićeva 14

Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122

e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

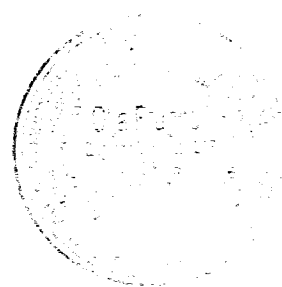
Ovaj prijevod sastoji se od

1 stranice

Br.-OV: 598-1/2022

Datum: 23. svibnja 2022.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA



EIFI

Tajnik: Piazza della Repubblica 10 – 20121 Milano – ITALIJA

Tel.: 00 39 2 65 75 295 – Fax: 00 39 2 65 72 897

Website: www.eifi.org Email : info@eifi.org

Šalje tajnik

DIV GRUPA d.o.o.
Bobovica 10A
10430 Samobor
HRVATSKA
n/p g. Ante Mamić

Račun br. 018/2021
31. kolovoza 2021.

Podaci

Doprinos za AD 2021.

Jedinična cijena

€ 10.000,00

Neto iznos

€ 10.000,00

Molimo doznačite eure na:

EIFI

Račun br.: 363-0164484-12

Banka: ING BRUSSELS

IBAN: BE19363016448412

Swift: BBRUBEBB

Ukupni neto iznos

€ 10.000,00

Ukupni iznos računa

€ 10.000,00

PLAĆANJE DOSPIJEVA PO PRIMITKU RAČUNA

Ovime ja, Olja Frugnoli, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-891/2021 od 28. lipnja 2021., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Zagreb, 23. svibnja 2022.

Br.-OV.: 598-1/2022

Olja Frugnoli, dipl. oec.

EIFI**Secretary** : Piazza della Repubblica 10 – 20121 Milano – ITALY

Phone : 00 39 2 65 75 295 – Fax : 00 39 2 65 72 897

Website : www.eifi.org Email : info@eifi.org

From the Secretary

DIV GROUP Ltd.
Bobovica 10A
10430 Samobor
CROATIA
Att. Mr. Ante Mamić

Invoice n° 018/2021
31 August 2021

Details	Unit Price	Net Amount
AD contribution 2021	€ 10,000.00	€ 10,000.00

Please remit Euros to:

EIFI

Account : 363-0164484-12

Bank : ING BRUSSELS

IBAN : BE19363016448412

Swift Code : BBRUBEBB

Total Net Amount

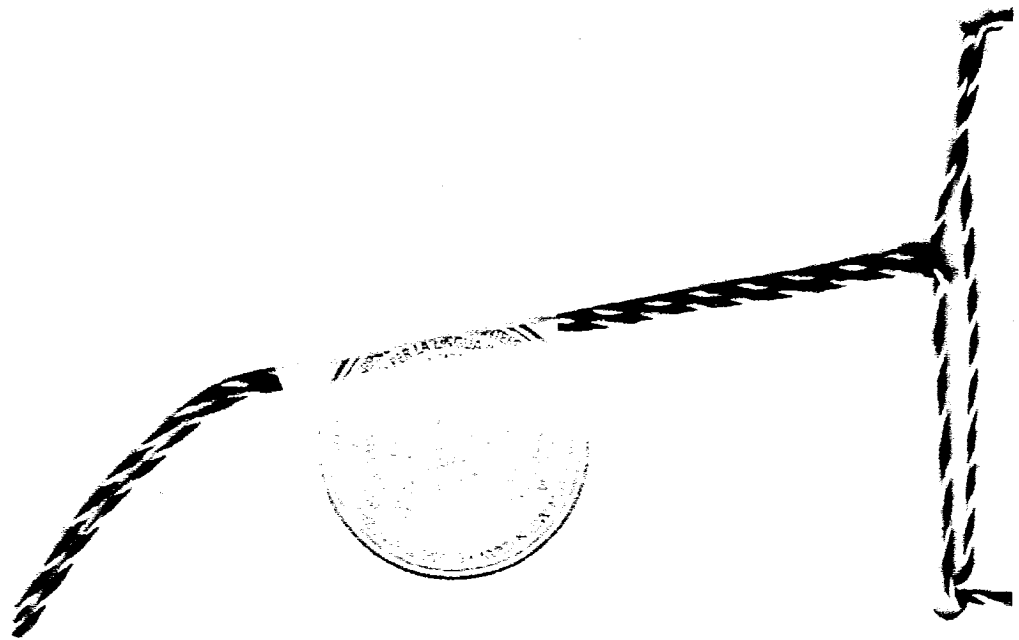
€ 10,000.00

Invoice Total

€ 10,000.00

PAYMENT DUE UPON RECEIPT OF THE INVOICE**EUROPEAN INDUSTRIAL FASTENERS INSTITUTE - Aisbl registered in Belgium****Registered Office : EIFI– Diamant Building – 5th floor**

Bld A. Rayers 80 – B 1030 Brussels – BELGIUM – Belgian Enterprise Number: 895056216



EUROLANGUAGE

Sudski tumači i prevoditelji

Zagreb, Kranjčevićeva 14

Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122

e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

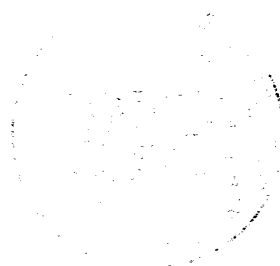
Ovaj prijevod sastoji se od

1 stranice

Br.-OV: 598-7/2022

Datum: 23. svibnja 2022.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG I
TALIJANSKOG JEZIKA



info@eifi.org

Salje: info@eifi.org
Poslano: pon., 7.2.2022. 19:37
Prima: 'ante.mamic@divgroup.eu'
Cc: 'andershome144@yahoo.se'
Predmet: AD charges 2022
Prioritet: Visoki

Poštovani Ante,

kao predsjednik društva EIFI i predstavnik uprave za zemlje koje nemaju nacionalnu udrugu, poput DIV, obavještavam Vas da je uprava EIFI-ja na sjednici održanoj 1.2.2022. odlučio članovima za projekt AD676 naplatiti ukupni iznos od 56.150 EUR (početkom veljače) uvećano za naknadu za uspjeh u iznosu od 70.300 EUR (u ožujku-travnju 2022.).

Na temelju istog postotka kao i godišnja članarina, društvu DIV će se za AD676 izdati sljedeći računi:

- 2.807,50 EUR početkom veljače 2022.
- 3.515,00 EUR u ožujku-travnju 2022.

S poštovanjem,

Anders Karlsson

EIFI
Piazza della Repubblica, 10
20121 Milano
ITALIJA

Tel.: +39 (0)2 65 75 295
Fax: +39 (0)2 65 72 897
E-mail: info@eifi.org
Internetska stranica: www.eifi.org

Član AEGIS Europe Industry Alliance - www.aegiseurope.eu
ID u registru transparentnosti: 317620816195-87

/OBAVIJEST na dnu maila vezano uz povjerljivost podataka ispuštena je, op. prev./

Ovime ja, *Olja Frugnoli*, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-891/2021 od 28. lipnja 2021., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom i talijanskom jeziku.
Zagreb, 23. svibnja 2022.
Br.-OV.: 598-7/2022

Olja Frugnoli, dipl. oec.

Olja Frugnoli

info@eifi.org

Da: info@eifi.org
Inviato: lunedì 7 febbraio 2022 19:37
A: 'ante.mamic@divgroup.eu'
Cc: 'andershome144@yahoo.se'
Oggetto: AD charges 2022

Priorità: Alta

Dear Ante,

as EIFI President and Board Representative for Countries not having a National Association, like DIV, I wish to inform you about that the EIFI Board during its meeting of 1st February 2022 decided to charge Members for the AD676 project of a total of Eur 56.150 (in early February) plus success fee of Eur 70.300 (in March-April 2022).

On the basis of the same percentage of the yearly subscription, invoices to DIV for AD676 will be:

- Eur 2.807,50 in early February 2022

- Eur 3.515,00 in March-April 2022

Kind regards,

Anders Karlsson

EIFI
Piazza della Repubblica, 10
20121 Milano
ITALY

Tel. : +39 (0)2 65 75 295

Fax : +39 (0)2 65 72 897

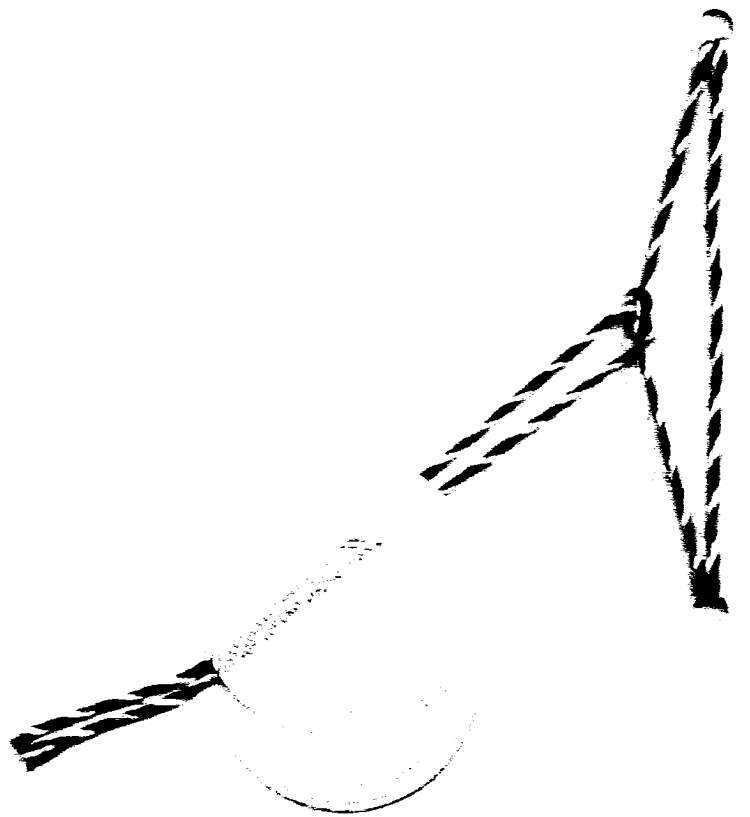
E-mail : info@eifi.org

Website: www.eifi.org

Member of the AEGIS Europe Industry Alliance - www.aegiseurope.eu

Transparency Register ID n. 317620816195-87

NOTICE: This message, and any attachment transmitted with it, is intended only for use by the named addressee and may contain privileged and/or confidential information. If you are not the named addressee you should not disseminate, copy or take any action in reliance on it. If you have received this message in error please notify info@eifi.org and delete the message and any attachments accompanying it immediately. Opinions, conclusions and other information in this message that do not relate to the official business of EIFI do not necessarily reflect the views of the organisation. We have taken all reasonable measures to protect this email from viruses, however we cannot accept any liability arising from virus transmission which results in your accessing any part of this message.



EUROLANGUAGE
Sudski tumači i prevoditelji
Zagreb, Kranjčevićeva 14
Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122
e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

Ovaj prijevod sastoji se od
1 stranice
Br.-OV: 598-3/2022
Datum: 23. svibnja 2022.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA



EIFI

Tajnik: Piazza della Repubblica 10 – 20121 Milano – ITALIJA
Tel.: 00 39 2 65 75 295 – Fax: 00 39 2 65 72 897
Website: www.eifi.org Email : info@eifi.org

Šalje tajnik

DIV GRUPA d.o.o.
Bobovica 10A
10430 Samobor
HRVATSKA
n/p g. Ante Mamić

**Račun br. 010/2022
8. veljače 2022.**

Podaci	Jedinična cijena	Neto iznos
Doprinos za AD 2022.	€ 2.807,50	€ 2.807,50

Molimo doznačite eure na:

EIFI

Račun br.: 363-0164484-12

Banka: ING BRUSSELS

IBAN: BE19363016448412

Swift: BBRUBEBB

Ukupni neto iznos

€ 2.807,50

Ukupni iznos računa

€ 2.807,50

PLAĆANJE DOSPIJEVA PO PRIMITKU RAČUNA

Ovime ja, Olja Frugnoli, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-891/2021 od 28. lipnja 2021., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Zagreb, 23. svibnja 2022.

Br.-OV.: 598-3/2022

Olja Frugnoli, dipl. oec.

EIFI

Secretary : Piazza della Repubblica 10 – 20121 Milano – ITALY
Phone : 00 39 2 65 75 295 – Fax : 00 39 2 65 72 897
Website : www.eifi.org Email : info@eifi.org

From the Secretary

DIV GROUP Ltd.
Bobovica 10A
10430 Samobor
CROATIA
Att. Mr. Ante Mamić

Invoice n° 010/2022
8 February 2022

Details

Unit Price Net Amount

AD contribution 2022

€ 2,807.50 € 2,807.50

Please remit Euros to:

EIFI

Account : 363-0164484-12

Bank : ING BRUSSELS

IBAN : BE19363016448412

Swift Code : BBRUBEBB

Total Net Amount

€ 2,807.50

Invoice Total

€ 2,807.50

PAYMENT DUE UPON RECEIPT OF THE INVOICE

EUROPEAN INDUSTRIAL FASTENERS INSTITUTE - Aisbl registered in Belgium
Registered Office : EIFI– Diamant Building – 5th floor
Bld A. Rayers 80 – B 1030 Brussels – BELGIUM – Belgian Enterprise Number: 895056216



EUROLANGUAGE

Sudski tumači i prevoditelji

Zagreb, Kranjčevićeva 14

Tel./fax: 00385 (0) 1 38 20 122

e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

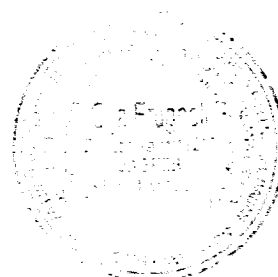
Ovaj prijevod sastoji se od

1 stranice

Br.-OV: 598-4/2022

Datum: 23. svibnja 2022.

OVJERENI PRIJEVOD S ENGLESKOG JEZIKA



EIFI

Tajnik: Piazza della Repubblica 10 – 20121 Milano – ITALIJA
Tel.: 00 39 2 65 75 295 – Fax: 00 39 2 65 72 897
Website: www.eifi.org Email: info@eifi.org

Šalje tajnik

DIV GRUPA d.o.o.
Bobovica 10A
10430 Samobor
HRVATSKA
n/p g. Ante Mamić

Račun br. 015/2022
29. ožujka 2022.

Podaci

Doprinos za AD 2022. (naknada za uspješnost)

Jedinična cijena

Neto iznos

€ 3.515,00

€ 3.515,00

Molimo doznačite eure na:

EIFI

Račun br.: 363-0164484-12

Banka: ING BRUSSELS

IBAN: BE19363016448412

Swift: BBRUBEBB

Ukupni neto iznos

€ 3.515,00

Ukupni iznos računa

€ 3.515,00

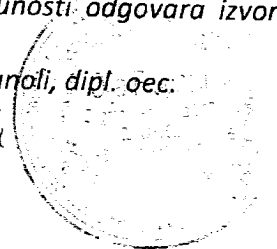
PLAĆANJE DOSPIJEVA PO PRIMITKU RAČUNA

Ovime ja, Olja Frugnoli, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-891/2021 od 28. lipnja 2021., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Zagreb, 23. svibnja 2022.

Br.-OV.: 598-4/2022

Olja Frugnoli, dipl. oec.

Olja Frugnoli

EIFI**Secretary** : Piazza della Repubblica 10 – 20121 Milano – ITALY

Phone : 00 39 2 65 75 295 – Fax : 00 39 2 65 72 897

Website : www.eifi.org Email : info@eifi.org

From the Secretary

DIV GROUP Ltd.

Bobovica 10A

10430 Samobor

CROATIA

Att. Mr. Ante Mamić

Invoice n° 015/2022
29 March 2022**Details****Unit Price Net Amount**

AD contribution 2022 (success fee)

€ 3,515.00 € 3,515.00

Please remit Euros to:

EIFI

Account : 363-0164484-12

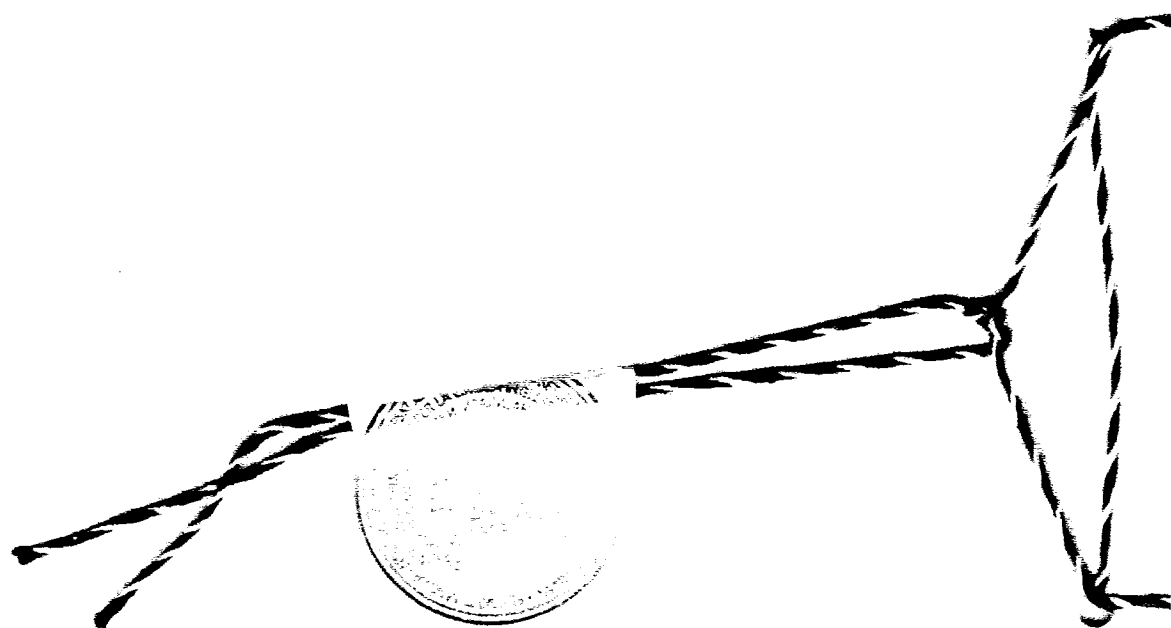
Bank : ING BRUSSELS

IBAN : BE19363016448412

Swift Code : BBRUBEBB

Total Net Amount**€ 3,515.00****Invoice Total****€ 3,515.00****PAYMENT DUE UPON RECEIPT OF THE INVOICE****EUROPEAN INDUSTRIAL FASTENERS INSTITUTE - Aisbl registered in Belgium****Registered Office : EIFI– Diamant Building – 5th floor**

Bld A. Reyers 80 – B 1030 Brussels – BELGIUM – Belgian Enterprise Number: 895056216





European Industrial Fasteners Institute

Registered Office: Boulevard Auguste Reyers, 80 - 1030 Bruxelles – Belgium

Secretariat: Piazza della Repubblica, 10 – 20121 Milano - Italy

Postaraccomandata

Posteitaliane

25.05.2022 11.58
Euro 015.40

AR

IDRC239697870IT 0

REGIO ROMA RIILANO RC 001

15/04/20



FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 2

06-06-2022

PREDSTEAUNE NAGODRE
PRIMANJE I OTPREMA POST

KLASA:

UR. BROJ:



R

RC 2396 9787 0 IT

Financijska agencija
Ulica grada Vukovara 70
10000 Zagreb
Croatia